

# NAPIA

VOL. 29 12月发行

NAPIA 是长崎县国际交流协会专为外国人发行的报纸

编辑：(公财) 长崎县国际交流协会

## (公财) 长崎县国际交流协会介绍

我们长崎县与很多国家之间的文化交流，  
有着桥梁一样的友谊，  
提供国际交流和长崎生活的很多信息。  
大家可以自由来馆，这里有许多关于国际交流的  
图书和宣传册，还会开设日本文化体验课程。  
开放时间：周一～周五 上午9：00～5：30



## 2015 日历市场～你也能参加的国际交流活动～ 举办通知

1月16日(周五)至1月18日(周日)将举行贩卖会，届时会以100日元至1000日元不等的价格销售日本全国企业捐赠来的日历和记事本等。

这个日历市场是一个以国际交流为目的的活动，由学生国际NGO BOAT 主办，销售所得款项将全部捐赠海外支援项目。大家想不想来买本日历，支持一下国际交流活动呢？

日历的种类十分丰富，来看看有哪些是你喜欢的吧。

日期 1月16日(周五)～1月18日(周日) 10点～15点

地点 出岛交流会馆4楼会议室(县立美术馆旁边)



## 日本是怎么过新年的大家知道日本是怎么过新年的吗？



### 1 大扫除

在年底，要比往常更仔细地对家里进行打扫。

通过打扫干净过去一年来的脏东西，以崭新的心情开始新的一年。

### 2 新年菜肴

从1月1日开始食用3天的特别菜肴。将烤制的菜肴、煮的菜、醋拌凉菜等盛在套盒里。除了外观豪华外，特点还在于可长期保存，全部做好仿佛是为了减轻家庭主妇的正月3天左右的家务。



### 3 烩年糕

这是一种放有年糕和蔬菜的汤，为了祝福新年而不可缺少的菜肴。

年糕的形状、味道、具体食材等，即便在日本国内也因各地方的不同而不同。

### 4 过年荞麦面

12月31日祈愿“一生健康地生活”所食用的荞麦面。

在过年之前必须吃完，据说若剩下，第2年财运就不能惠顾。



### 5 除夕钟声

这是12月31日深夜0点在寺院所撞响的钟声。除夕的钟敲响108次。

对于该次数有各种说法，但据说是表示人类的烦恼数。



### 6 初次参拜

初次参拜（祭拜）就是指新年第1次参拜寺社（神社、寺庙）和教会等，是祈求一年平安无事的活动。

### 7 压岁钱

指在正月期间，孩子们从父母和亲戚那里收到的小袋子中放入的钱。

对大多数孩子来说，是正月的第一幸事。



### 8 贺年卡

这是饱含新年祝福、向对方表示感谢的明信片，在12月写好后，在正月送达。

除了朋友和亲戚之外，也多送给有工作往来的人。

与西方送圣诞卡相似。



## 生活在长崎的外国人



大家好，我是从越南来的 Huynh Khanh Yen Nga。

现在是长崎综合科学大学经营情报学科的三年级学生，喜欢的日本料理是寿司和抹茶冰淇淋。

我和日本的缘分，始于日本的动漫和电视剧。同时，日本有着声音甜美又能做出色彩丰富便当的日本女性、以及武士、相扑、领先世界的经济、以及培育优秀人才的教育，对于这些我也十分感兴趣。

今年是来到长崎的第四年了。出生在热带国家越南的我，虽然很不习惯寒冷的冬天，但是在山水秀丽景色迷人的长崎，在待人和善的长崎人的关心下，留学生活过得很充实。长崎虽然坡道很多，但是上下坡也是一种很不错的运动。而且，长崎是个小城市，生活便利安详，我已经将这里当成了第二故乡。

今年，学校生活不再那么忙碌，时间上有所宽裕。我想站在留学生的立场，认真考虑下自己想做什么，能做什么，希望能和朋友们一起成立留学生之会。

留学生之会的目标，是通过交流活动或志愿者活动等，介绍留学生母国的文化，学习日本文化，并结交朋友。

在留学生之会里，大家可以互相倾诉烦恼并共同解决，充实自己的留学生活。

我希望自己在毕业后，能从事促进越南与长崎交流的工作。向越南，也向长崎，报答对我的恩情。



## 日本文化体验教室

开设各种日本文化体验教室。欢迎大家积极参加。

请事先通过电子邮件预约 [nia@nia.or.jp](mailto:nia@nia.or.jp)

押花 琴 折纸 茶道 书法 和服体验和日本舞蹈



## 外国人生活便利信息



### 1 自治体国际化协会多语种生活指南的通知

以 13 种语言为您呈上外国人居民在日本生活所要面对的 17 类领域的生活指南。智能手机应用也一并提供。手机应用版不仅能实现与网页版相同的便利浏览功能，还能收到气象厅以 13 种语言发送的紧急地震速报。

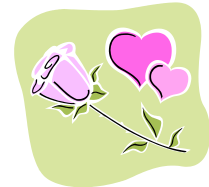
### 2 法 TERASU 的通知

以解决法律相关问题为目的法 TERASU，现在开始提供外语服务了。请前往附近的法 TERASU 并告知需要口译服务，或者拨打以下电话。  
TEL: 0570-078377



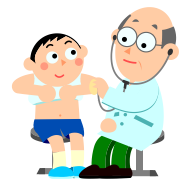
### 3 关于求助热线的通知

不论您遇到什么问题，都会有专门的人员与您一同寻找解决方案。  
TEL: 0120-279-338  
URL: <http://279338.jp/yorisoi/foreign/index.html>



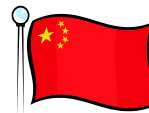
### 4 关于多语种问诊表的通知

共有 18 种语言的问诊表。  
前往医院向医疗相关人员或医院描述自身症状时请使用此表。  
URL: <http://www.kifjp.org/medical>



### 和长崎县国际交流员（CIR）聊一聊吧！

每周三 16:00~17:00 来自韩国的裴相贤、英国的斯蒂法妮·库姆兹、以及来自中国的黄吉等三名国际交流员轮流在协会的交流区值班♪如果有什么问题或感兴趣的话题，请不要客气来聊一聊吧！我们设有和国际交流员自由交谈的时间！既可以用该国家的语言又可以用日语，总之可以随意闲聊♪可自由参加。时间等具体信息请查询网站主页。



※可能会因县里的其他活动临时变更，所以请事先确

如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松地浏览以下网页

## 长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎市出岛町 2-11 TEL/095-823-3931 FAX/095-822-1551

E-mail/[nia@nia.or.jp](mailto:nia@nia.or.jp) <http://www.nia.or.jp>